

Scheda Insegnamento

Denominazione Insegnamento: <i>LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA III –prima lingua di specializzazione</i>	Course title:
Codice: 27005316	SSD: L-Lin/14
Crediti Formativi (CFU): 9	Ore: ESE: 21, LEZ: 42
Anno di corso: III	Year course:
Corso di Laurea: Lingue e Culture moderne	Degree course:
Docente/Professor: Rosaria Rossella Pugliese; r.pugliese@unical.it ; RU; Unical Per il curriculum si rinvia alla pagina docente pubblicata sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici (http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/)	
Copertura didattica: - compito didattico.	Teaching Coverage:
Periodo didattico: I semestre	
Orario del corso:	Course timetable:
Aula:	
Modalità di frequenza: frequenza obbligatoria.	Method of attendance:
Commissione d'esame: Pugliese;La Manna; Wiesel	
Lingua di insegnamento: Italiano.	Language of instruction:
Conoscenze ed abilità da conseguire: La terza annualità prevede il raggiungimento della competenza linguistica e metalinguistica corrispondente complessivamente al livello C1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento.	Learning Outcomes:
Organizzazione della didattica: lezione frontali, attività di laboratorio, esercitazioni	Teaching method:
Programma/Contenuti: Il corso è articolato in due parti: l'obiettivo della prima parte, è quello di concludere la riflessione sulla lingua tedesca avviata nelle annualità precedenti, approfondendo i settori della pragmatica e della linguistica testuale al fine di far acquisire allo studente una competenza testuale e socioculturale necessaria per comprendere ed interpretare vari tipi di testi complessi in lingua tedesca. Saranno prese in considerazione varie tipologie testuali	Course Contents:

<p>che riguardano aree tematiche di natura politica, economica, sociale etc. La seconda parte, invece, sarà incentrata sull'evoluzione storica della lingua tedesca e riguarderà le tipologie testuali appartenenti alle varietà diacroniche.</p>	
<p>Testi/Bibliografia:</p> <p>I. Testi di riferimento:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hans-Jürgen Heringer (2004): Interkulturelle Kommunikation. Tübingen/Basel: Francke. - Claudio Di Meola (2004): La linguistica. Un'introduzione con esercizi e bibliografia ragionata. Roma: Bulzoni editore. (cap. 5, 6) - Hans-Jürgen Heringer /Rossella Pugliese (2002): Deutschland-Germania. Soveria Mannelli: Rubbettino. - Donatella Ponti, Renata Buzzo Margari, Marcella Costa: Elementi di linguistica tedesca. Alessandria: Edizioni dell'Orso 1999(parte seconda: 7, 8, 10) -Beaugrande, Robert-A. de / Dressler, Wolfgang U. (1981). Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Niemeyer. -Brinker, Klaus (2005). Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden. Berlin: Schmidt - Katja Kessel, Sandra Reimann, Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache. 2. Auflage 2008. Francke Verlag, Tübingen/Basel. <p>II. Dizionari e grammatiche</p> <p>a)un dizionario bilingue a scelta tra:</p> <ul style="list-style-type: none"> -DIT.Il dizionario.Tedesco-italiano – italiano-tedesco (2003). Torino:Paravia / Berlin-München: Langenscheidt -Il dizionario di tedesco.Tedesco-italiano – italiano-tedesco (2001). Bologna:Zanichelli /Stuttgart:Pons-Klett <p>b)un dizionario monolingue ascelta tra:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Duden.Deutsches Universalwörterbuch(2003).Mannheim -Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache(2004). Berlin-München - Wahrig.Deutsches Wörterbuch(2001).Gütersloh -Duden.Richtiges und gutes Deutsch(2001).Mannheim <p>c) una grammatica a scelta tra:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Weerning, M./Mondello, M.(2000).Dies und Das.Grammatica di tedesco con esercizi.Genova -Dreyer, H./Schmitt, R.(2001).Grammatica tedesca con esercizi.Nuova edizione.Ismaning -Renate Luscher: <i>Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Für Fortgeschrittene.</i> Ismaning 2005. Max Hueber 2005. -Rossella Pugliese: Nozioni fondamentali di grammatica tedesca/Grundzüge der deutschen Grammatik: Rende: Centro editoriale e librario. Università degli Studi della Calabria. 	<p>Recommended Reading:</p>

<p>Bibliografia seconda parte:</p> <p>-Wolf, Gerhard, Deutsche Sprachgeschichte. Ein Studienbuch. UTB, Frankfurt/M., 1999 o nuove edizioni.</p> <p>-Foschi Albert, Marina, Hepp, Marianne: Breve storia della lingua tedesca. Jacques e i suoi quaderni. Nr. 24, Pisa, 1995 o nuove edizioni.</p> <p>-Sandra Bosco Coletsos: <i>Storia della lingua tedesca</i>. Milano, Garzanti, 1988 o nuove edizioni.</p> <p>Ulteriore materiale bibliografico sarà fornito all'inizio del corso.</p>	
<p>Strumenti a supporto della didattica: Videoproiettore, PC, lavagna luminosa, laboratori</p>	<p>Teaching Tools:</p>
<p>Modalità di verifica dell'apprendimento: La modalità di verifica consiste in una prova orale al termine delle lezioni, con votazione in trentesimi ed eventuale lode. La soglia di superamento dell'esame è fissata in 18/30. Le votazioni inferiori a 18 equivarranno ad una valutazione insufficiente dell'apprendimento. Nel caso della prova orale si verificherà il possesso delle conoscenze e delle abilità indicate nella riga n. 14, a partire dai contenuti del programma (riga n.16).</p>	<p>Assessment Methods:</p>
<p>Calendario delle prove d'esame: 2 per la sessione invernale: 2.2.15 e 17.2. 2015; 2 per la sessione estiva: 8.06. /23.06. 2015; 2 per la sessione autunnale: 11.09./ 26.09 2015; 1 per la sessione straordinaria 14.12.2015</p>	<p>Examinations schedule:</p>
<p>Link ad altre eventuali informazioni: per ulteriori informazioni si rinvia alla pagina docente pubblicata sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici (http://www.unical.it/portale/strutture/dipartimenti_240/dsu/)</p>	<p>Links to any possible information:</p>
<p>Orari di ricevimento: Giovedì, ore 13. 30, studio docente o per appuntamento.</p>	<p>Office Hours:</p>